

## Plato, Nomoi 630a-630b

Ἡμεῖς	Ἡμεῖς: het is 'de Athener' die zich op Theognis beroept. Theognis laat ook zelf elders (237-254, Bergk), blijken dat hij van mening is dat zijn poëzie pan-helleens bereik heeft.
ἀγαθῶν	ἀγαθῶν ὄντων τούτων: concessieve genitivus absolutus, of genitivus comparationis (de participiumconstructie is concessief) bij ἀμείνους.
ἔτι	ἔτι...ἀμείνους...καὶ πολὺ: <i>zelfs nog veel dapperder</i> .
τούς	τούς...γιγνομένους ἀρίστους...: subjectsaccusativus bij εἶναι.
τῶν	τῶν ἐν Σικελίᾳ Μεγαρέων: zie namenlijst Θεόγνις.
πιστὸς	πιστὸς...διχοστασίη: Theognis 77-78 (Bergk).
χρυσοῦ	χρυσοῦ τε καὶ ἀργύρου ἀντερύσασθαι: complement (infinitivusconstructie) bij ἄξιος (= ἄξιός ἐστιν).
ἀντερύσασθαι	χρυσοῦ τε καὶ ἀργύρου ἀντερύσασθαι: complement (infinitivusconstructie) bij ἄξιος (= ἄξιός ἐστιν).
ἄξιος	ἄξιος: ἄξιός ἐστιν.
σχεδὸν	σχεδὸν ὅσον ἀμείνων δικαιοσύνη καὶ κτλ.: <i>σχεδὸν τοσοῦτον ἀμείνων ὅσον ἐστὶ δικαιοσύνη καὶ κτλ.: bijna zoveel dapperder als rechtvaardigheid is en etc.</i> ; ἀμείνων: congrueert met het eerste deel van het subject.
εἰς	εἰς ταῦτόν (= τὸ αὐτόν) ἔλθοῦσαι μετ' ἀνδρίας: i.e. wanneer zij samengaan met dapperheid.
ἐλθοῦσαι	ἐλθοῦσαι: pluralis, vanwege de drievoudigheid van het subject.
αὐτῆς	αὐτῆς μόνης ἀνδρίας: genitivus comparationis bij ἀμείνων.
<b>630b</b>	
πιστὸς	πιστὸς...καὶ ὑγιῆς ἐν στάσεσιν: naamwoordelijk deel van het predicat.
ὑγιῆς	ὑγιῆς: verwijst hier naar fysieke en geestelijke gezondheid.
γέγνοιτο	γέγνοιτο: met geïmpliceerd subject, te ontleen aan ἄνηρ (zie bovenstaand citaat).
ξυμπάσης	ξυμπάσης: συμπάσης.

διαβάντες	διαβάντες...μαχόμενοι: de participia zijn ondergeschikt aan ἐθέλοντες ἀποθνήσκειν; διαβάντες: cf. Tyrtaeus, Fragmenten 9,16.
ἐθέλοντες	ἐθέλοντες...τῶν μισθοφόρων εἰσὶ πάμπολλοι: zeer velen van de huurlingen zijn er die bereid zijn...
ἐν	ἐν...ᾧ πολέμῳ...: ἐν τούτῳ τῷ πολέμῳ, ὄν....
τῶν	τῶν μισθοφόρων: de genitivus hangt van πάμπολλοι af.
θράσεις	θράσεις...ἄδικοι...ὕβρισταὶ...ἀφρονέστατοι: geven de eigenschappen aan die tegengesteld zijn aan respectievelijk ἀνδρία, δικαιοσύνη σωφροσύνη en φρόνησις.
ἁπάντων	ἁπάντων: de genitivus hangt van ἀφρονέστατοι af.
ἐκτὸς	ἐκτὸς: (+ gen.) <i>met uitzondering van</i> .
τινῶν	τινῶν: zonder accent!